

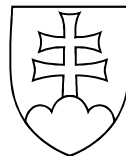
ČÍSLO ŽIADOSTI/application number

PLATNOSŤ POBYTU DO/validity of the residence permit

**Žiadosť o udelenie  
prechodného pobytu<sup>1)</sup>** / Application  
for the temporary residence<sup>1)</sup>

**Žiadosť o udelenie trvalého pobytu  
na 5 rokov<sup>1)</sup>** / Application for permanent  
residence for 5 years<sup>1)</sup>

**Žiadosť o udelenie tolerovaného  
pobytu<sup>1)</sup>** / Application for tolerated  
residence<sup>1)</sup>



VLASTNORUČNÝ PODPIS/signature/firma

X

FOTOGRAFIA/  
photo  
3×3,5 cm

2)

1. PRIEZVISKO/  
surname/apellidos

2. TITUL/  
title/título

3. MENO/  
first name(s)/nombres

4. RODNÉ PRIEZVISKO/  
name at birth/apellidos de nacimiento

5. PREDCHÁDZAJÚCE PRIEZVISKÁ/  
all previous surnames/apellidos anteriores

6. POHLAVIE/  
sex/sexo

- žena/female/mujer  
 muž/male/hombre

7. DEŇ, MESIAC A ROK NARODENIA/  
date of birth (ddmmYYYY)/fecha de nacimiento

8. MIESTO NARODENIA/  
place of birth/lugar de nacimiento

9. ŠTÁT NARODENIA/  
country of birth/país de nac.

10. ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/  
citizenship/cuidadania

11. NÁRODNOSŤ/  
nationality/nacionalidad

12. RODINNÝ STAV/  
marital status/estado civil

13. CESTOVNÝ DOKLAD/  
travel document number/documento de viaje

14. DÁTUM VYDANIA/  
date of issue/fecha de expedición

15. PLATNÝ DO/  
valid until/válido hasta

16. VYDAL/  
issued by/expedido por

17. ÚČEL POBYTU/  
purpose of stay/motivo de la estan.

18. KATEGÓRIA POBYTU<sup>3)</sup>  
type of residence<sup>3)</sup>/tipo de residen.

- rodina/family/familia  
 platené /empl.,business/trav.  
 štúdium/study/estudio  
 iné/other/otro

19. NAJVYŠŠIE DOSIAHNUTÉ VZDELANIE/  
education/educación

20. POVOLANIE/  
occupation/profesión

21. ZAMESTNANIE PRED PRÍCHODOM DO SR – NÁZOV PODNIKU, ÚRADU/  
employment before arrival to the territory of the Slovak Republic – name of the company, organisation/  
nombre de empleador o centro de enseñanza antes de llegar a Eslovaquia

<sup>1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite./ Retain as appropriate.

<sup>2)</sup> Údaje na žiadosti musia byť vyplnené písacím strojom alebo paličkovým písmom v slovenskom jazyku./ The data to the application must be completed written by machine or in block letters (by hand) in the Slovak language.

<sup>3)</sup> Vyznačte krížikom len jednu kategóriu, ktorá je hlavným účelom/dôvodom žiadaného pobytu na území Slovenskej republiky. Kategória pobytu súvisí s účelom pobytu uvedeným pod bodom 17./ Select a cross for only one category, which is the main purpose/reason for the requested stay at the territory of the Slovak Republic. Type of residence is identical with the purpose of stay referred to under point 17.

**22. ZAMESTNANIE PO PRÍCHODE DO SR, FUNKCIA – ADRESA PODNIKU, ÚRADU, ŠKOLY/**

*employment after arrival to the Slovak Republic, position, address of the company, organisation, school/  
nombre de empleador o centro de enseñanza despues de llegar a Eslovaquia y la posición*


**23. ADRESA TRVALÉHO BYDLISKA V CUDZINE**

*permanent residence abroad/residencia permanente en exterior*


**24. ŠTÁT<sup>4)</sup>/**

*country<sup>4)</sup>/país*

--

**25. DÁTUM PRIHLÁSENIA/**

*date of registration*

--

**26. ADRESA TRVALÉHO BYDLISKA V CUDZINE NAPÍSANÉ V RODNOM JAZYKU**

*permanent residence abroad written in native language /el último domicilio postal en exterior*


**27. ŠTÁT<sup>4)</sup>/**

*country<sup>4)</sup>/país*

--

**28. ADRESA POSLEDNÉHO BYDLISKA V CUDZINE/**

*last permanent residence abroad/el último domicilio postal en exterior*


**29. ŠTÁT<sup>4)</sup>/**

*country<sup>4)</sup>/país*

--

**30. DÁTUM PRIHLÁSENIA/**

*date of registration*

--

**31. BYDLISKO V SLOVENSKEJ REPUBLIKE,**

**MENO UBYTOVATEĽA/**

*residence at the territory of the Slovak Republic, name of the accommodation provider/  
domicilio postal en Eslovaquia, nombre del proveedor de alojamiento*

--

**32. DÁTUM PRIHLÁSENIA/**

*date of registration/*

*fecha del registro*

--

**33. PREDCHÁDZAJÚCI PRECHODNÝ ALEBO TRVALÝ POBYT V SR (od–do, miesto pobytu)/**

*previous temporary or permanent stay at the territory of the Slovak Republic (from-until, place of residence)/*

*lq residencia anterior en Eslovaquia (desde-hasta, lugar de la estancia)*

--

**34. MANŽEL/KA/spouse/cónyuge**

**PRIEZVISKO/**

*surname/apellidos*

--

**MENO/**

*first name(s)/nombres*

--

**RODNÉ PRIEZVISKO/**

*name at birth/apellidos de nacimiento*

--

**PREDCHÁDZAJÚCE PRIEZVISKÁ/**

*all previous surnames/apellidos anteriores*

--

**DÁTUM NARODENIA/**  
*date of birth/ fecha de nacimiento*

--

**MIESTO A ŠTÁT NARODENIA/**  
*place and country of birth/ lugar de nacimiento*

--

**ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/**  
*citizenship/cuidadania*

--

**TRVALÉ BYDLISKO/**

*permanent residence/residencia permanente*

--

**BYDLISKO V SR/**

*residence in the Slovak Republic/residencia en Elovaquia*

--

**35. RODIČIA/parents/padres**

**PRIEZVISKO OTCA/**

*father – surname/padre-apellidos*

--

**MENO/**

*first name(s)/nombres*

--

**DÁTUM NARODENIA/**  
*date of birth/ fecha de nacimiento*

--

**ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/**  
*citizenship/cuidadania*

--

**BYDLISKO/**

*residence address/domicilio postal*

--

<sup>4)</sup> Uved'te štát posledného predchádzajúceho pobytu v cudzine, ktorý trval minimálne 1 rok (štát sa nemusí, ale môže zhodovať so štátom trvalého pobytu v cudzine uvedeného pod bodom 24). /Please indicate the State of the last previous residence abroad for at least 1 year (State must not match, but it may coincide with a State of permanent residence abroad referred to under point 24).

**PRIEZVISKO MATKY/**  
*mother – surname/madre - apellidos*

--

**MENO/**  
*first name(s)/nombres*

--

**RODNÉ PRIEZVISKO/**  
*name at birth/apellidos de nacimiento*

--

**DÁTUM NARODENIA/**  
*date of birth/fecha de nacimiento*

--

**ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/**  
*citizenship/cuidadania*

--

**BYDLISKO/**  
*residence address/domicilio postal*

--

**36. DETI/children/niños**

<b>PRIEZVISKO A MENO/</b> <i>surname and first name(s)/ apellidos y nombres</i>	<b>DÁTUM A MIESTO NARODENIA/</b> <i>date and place of birth/ fecha y lugar de nacimiento</i>	<b>ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/</b> <i>citizenship/cuidadania</i>
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

<b>TRVALÉ BYDLISKO/</b> <i>permanent residence address/residencia permanente</i>	<b>BYDLISKO V SR/</b> <i>address in the Slovak Republic/direction postal en Eslovaquia</i>
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	

**37. SÚRODENCI/sibling/hermanos**

<b>PRIEZVISKO A MENO/</b> <i>surname and first name(s)/ apellidos y nombres</i>	<b>DÁTUM A MIESTO NARODENIA/</b> <i>date and place of birth/ fecha y lugar de nacimiento</i>	<b>ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/</b> <i>citizenship/cuidadania</i>
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

<b>TRVALÉ BYDLISKO/</b> <i>permanent residence address/residencia permanente</i>
1.
2.
3.
4.
5.

**38. DLHODOBÝ POBYT V ŠTÁTE EHP (ŠTÁT)/**

*long-term residence permit at the territory of a country of the European Economic Community (EEC)/  
permiso de la residencia del otro país del Espacio Economico Europeo (EEE)*

--

**39. ČÍSLO DOKLADU O DLHODOBOM POBYTE/**

*long-term resident permit document number/numero del permiso de la residencia*

--

**Som si vedomý a súhlasím s nasledujúcim: všetky osobné údaje týkajúce sa mojej osoby, ktoré sú uvedené v tejto žiadosti, budú poskytnuté príslušným úradom Slovenskej republiky a spracované týmito úradmi, ak to bude potrebné pre účely rozhodnutia o mojej žiadosti. Tieto údaje môžu byť vložené do alebo uložené v databázach dostupných príslušným úradom Slovenskej republiky, ak medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, neustanovuje inak./**

*I am aware and I agree with the following: all personal information regarding my person, which are listed in this application, will be granted by the competent authority of the Slovak Republic and processed by those authorities, where necessary for the purposes of the decision on my application. These data can be inserted into or stored in databases available to the competent authorities of the Slovak Republic, unless the international treaty, by which the Slovak Republic is bound, provides otherwise./*

*Tengo conocimiento de lo siguiente y consiento en ello: la recogida de los datos personales que se exigen en el presente impreso, se comunicarán a las autoridades competentes de Eslovaquia y serán tratados por dichas autoridades a efectos de la decisión sobre mi solicitud. Estos datos, así como la decisión que se adopte sobre mi solicitud se podrían introducir y almacenarse en la base de datos de las autoridades competentes de Eslovaquia salvo que el tratado intencional que sea vinculante para Eslovaquia disponga otra cosa.*

**Svojím podpisom potvrdzujem úplnosť a pravdivosť svojich údajov./**

*I declare that I have answered all questions in this application fully and truthfully./*

*Declaro que todos los datos por mí presentados son correctos y completos.*

V/ place Havane Dňa/ date ..... X  
Podpis cudzinca/signature/firma

**ŽIADOSŤ PRIJAL  
A PODEĽA DOKLADOV  
OVERIL/**  
*received and documentation  
checked by*  
**ZÚ SR HAVANA**  
EMBASSY OF SLOVAKIA IN HAVANA  
  
**DŇA/**  
*date*

**SPRÁVNY POPLATOK V SUME/**  
*the amount of the administrative charge*

**PEČIATKA A PODPIS  
PRIJÍMAJÚCEHO  
ORGÁNU/**  
*stamp and signature of competent  
authority*

**ČÍSLO NOVÉHO DOKLADU/**  
*new document number*

**DÁTUM PREVZATIA/**  
*date of receiving*

**PODPIS CUDZINCA/**  
*Alien signature*

<b>Potvrdenie o prijatí žiadosti/ confirmation about receiving of the application</b>				
<b>Titul/</b> <i>title</i>	<b>Meno/</b> <i>first name</i>	<b>Priezvisko/</b> <i>surname</i>	<b>Dátum narodenia/</b> <i>date of birth</i>	<b>Štátna príslušnosť/</b> <i>citizenship</i>
<b>Žiadosť prijal (meno a priezvisko)/</b> <i>application received by (First name and Surname)</i>		<b>Dňa/</b> <i>date</i>	<b>Pečiatka a podpis prijímajúceho orgánu/</b> <i>stamp and signature of competent authority</i>	